



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—————
**Commission des Finances et des
Affaires générales,**

**chargée du Budget, des Relations
extérieures, de la Coopération au
développement, de la Fonction publique et
de la Recherche scientifique**

—————
**Commissie voor de Financiën en de
Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, de Externe
Betrekkingen, de Ontwikkelings-
samenwerking, het Openbaar Ambt en het
Wetenschappelijk Onderzoek**

—————
**RÉUNION DU
LUNDI 12 MARS 2018**

—————
**VERGADERING VAN
MAANDAG 12 MAART 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE**INHOUD**

INTERPELLATIONS	5	INTERPELLATIES	5
Interpellation de M. Emin Özkara	5	Interpellatie van de heer Emin Özkara	5
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
concernant "le soutien aux Espaces Publics Numériques (EPN) et le renforcement des missions d'accompagnement des personnes".		betreffende "de steun aan de Digitale Openbare Ruimte (DOR) en de uitbreiding van de opdrachten ervan inzake de begeleiding van de gebruikers".	
Discussion – Oratrice :	8	Bespreking – Spreker:	8
Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État		Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris	
Interpellation de Mme Els Ampe	11	Interpellatie van mevrouw Els Ampe	11
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
concernant "le recours à des consultants par le CIRB".		betreffende "het gebruik van consultants door het CIBG".	
Discussion – Orateurs :	12	Bespreking – Sprekers:	12
M. Johan Van den Driessche (N-VA)		De heer Johan Van den Driessche (N-VA)	
M. Ridouane Chahid (PS)		De heer Ridouane Chahid (PS)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)		De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État		Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris	
Mme Els Ampe (Open Vld)		Mevrouw Els Ampe (Open Vld)	
QUESTIONS ORALES	27	MONDELINGE VRAGEN	27
Question orale de Mme Simone Susskind	27	Mondelinge vraag van mevrouw Simone	27

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la campagne Star Casino, une publicité sexiste dans l'espace public bruxellois".

Question orale de M. Bruno De Lille

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la discrimination à l'entrée des discothèques et autres lieux de sortie".

Susskind

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de campagne van Star Casino, een seksistische reclame in de Brusselse openbare ruimte".

32 Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille 32

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de discriminatie bij de toegang tot discotheken en andere uitgaansplekken".

*Présidence : M. Mohamed Ouriaghli, premier vice-président.
Voorzitterschap: de heer Mohamed Ouriaghli, eerste ondervoorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. EMIN ÖZKARA

À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHAR-
GÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le soutien aux Espaces Publics Numériques (EPN) et le renforcement des missions d'accompagnement des personnes".

M. le président.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- Je souhaiterais revenir sur un sujet auquel j'accorde une attention particulière, celui des espaces publics numériques (EPN). J'ai déjà eu l'occasion à plusieurs reprises de vous interroger sur la problématique de la fracture numérique dans notre Région et sur l'utilité indiscutable des EPN pour une partie de la population bruxelloise.

Comme je le soulignais dans ma précédente interpellation en date du 20 février 2017, la lutte contre la fracture numérique et l'illettrisme numérique me paraît être une priorité pour notre Région. Nous vivons dans une société où il est désormais impossible de se passer de compétences numériques. La maîtrise des outils informatiques est indispensable pour de nombreuses démarches telles que demander un document administratif,

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUS-
SELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BELAST MET ONTWIKKELINGS-
SAMENWERKING, VERKEERSVEILIG-
HEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN
GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN
DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-
BELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de steun aan de Digitale Openbare Ruimte (DOR) en de uitbreiding van de opdrachten ervan inzake de begeleiding van de gebruikers".

De voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).*- *Ik heb u al meermaals vragen gesteld over de digitale kloof in het Brussels Gewest en over het evidente nut van Digitale Openbare Ruimten (DOR) voor een deel van de Brusselse bevolking.*

In mijn interpellatie van 20 februari 2017 onderstreepte ik dat de strijd tegen de digitale kloof en het digibetisme een gewestelijke prioriteit moet zijn. We leven in een maatschappij waar je niet langer zonder digitale vaardigheden kunt. Net daarom geven DOR's en andere verenigingen informaticaopleidingen.

Een DOR is een openbare plek zonder winst oogmerk waar mensen hulp krijgen om zich van informatie- en communicatietechnologie te kunnen bedienen. Mensen leren er op eigen tempo,

remplir sa déclaration fiscale, chercher un emploi ou simplement avoir accès à l'information. C'est précisément ce rôle d'encadrement dans l'apprentissage des outils informatiques que les EPN et les autres associations actives dans ce domaine remplissent aujourd'hui.

Un EPN est un lieu public à vocation non lucrative qui propose un programme public d'accès, d'initiation et d'accompagnement aux technologies de l'information et de la communication. Il permet aux citoyens d'apprendre à leur rythme, de manière autonome et en profitant de la supervision de formateurs, à utiliser un ordinateur, à se connecter à internet et de bénéficier de formations en informatique généralement gratuites - ou pour un prix symbolique -, ou encore d'approfondir leurs connaissances et compétences en technologies de l'information et de la communication (TIC).

Si ces compétences peuvent paraître faciles pour une majorité de personnes habituées à surfer sur internet et à utiliser un ordinateur, une partie de la population bruxelloise ne possède toujours pas d'ordinateur ou n'a pas accès à internet. En effet, 11% des Bruxellois ne sont jamais allés sur internet et pour 15% d'entre eux l'accès en est compliqué ou inexistant à leur domicile. C'est une des raisons qui explique le succès grandissant, mais aussi la nécessité des EPN dans notre Région.

Bien que le nombre de gens qui ne sont pas connectés ou qui ne savent pas utiliser internet semble se réduire, les avancées technologiques perpétuelles et les nouveaux usages qui en découlent laisseront toujours une partie de la population démunie face à ces nouveaux usages.

Le dispositif des EPN doit donc être conçu comme un dispositif permanent. Tel est le constat de Stefan Platteau du réseau Caban (réseau des EPN en Région bruxelloise) et coordinateur de l'asbl Fobagra, qui appelle aujourd'hui les autorités régionales à financer de manière structurelle les EPN.

Les EPN disposent, en général, du matériel de base nécessaire à la formation. Ce qui fait défaut, c'est le personnel d'encadrement et, plus précisément, les animateurs et formateurs qui vont former et accompagner les personnes. Certains

autonom of onder toezicht, gratis of tegen een symbolische prijs, met computers werken of kunnen er hun kennis ter zake verdiepen.

Die vaardigheden lijken vanzelfsprekend voor wie het gewoon is om een computer te gebruiken, maar een deel van de Brusselse bevolking heeft nog altijd geen computer of toegang tot het internet. Dat verklaart ook het groeiende succes en de noodzaak van DOR's in het gewest.

Hoewel het aantal digibeten daalt, blijft de technologie voortrazen en nieuwe ontwikkelingen plaatsen telkens weer een deel van de bevolking op achterstand. DOR's moeten daarom permanent worden volgens Stefan Platteau van Caban, die de gewestelijke overheid oproept om de DOR's structureel te financieren.

DOR's beschikken over het algemeen over het nodige materieel om opleidingen te geven. Wat ontbreekt zijn begeleiders en trainers. Daarom zou elke DOR subsidies moeten krijgen voor ten minste een begeleider die de verschillende DOR-taken ten behoeve van alle doelgroepen kan uitvoeren.

U zei dat het gewest zestien DOR's had gesteund door computers te leveren. Dat is goed nieuws, maar er zijn nog andere DOR's, die niet tot het net van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) horen en hetzelfde doen. Een aantal daarvan is door gemeenten opgezet. Is het gewest van plan om ook die DOR's steun te bieden?

Om DOR's uit te rusten met tablets, 3D-printers enzovoort, hebt u 100.000 euro uitgetrokken voor de komende vier jaar. Betekent dat 25.000 of 100.000 euro per jaar?

Hoe wordt dat bedrag verdeeld? Wat zijn de uitbetalingsmodaliteiten?

Werkt u aan een label voor Brusselse DOR's, met inbegrip van de DOR's die geen CIBG-financiering krijgen?

U gaf het CIBG opdracht tot een uitvoerige studie over de digitale kloof. Kunt u ons een overzicht van de resultaten geven?

Zijn er sinds maart 2017 vergaderingen geweest

EPN bien équipés en matériel et fort fréquentés se retrouvent ainsi parfois sans animateur. Dans chaque EPN, il faudrait donc pouvoir assurer le salaire d'au moins un animateur qui peut œuvrer aux différentes missions de l'EPN au bénéfice de différents publics cibles, et pas seulement des demandeurs d'emploi.

Vous nous aviez indiqué que la Région avait soutenu 16 EPN sur le territoire bruxellois en leur achetant ou en livrant du matériel informatique. Si nous nous réjouissons de ce soutien apporté, il existe d'autres EPN en dehors du réseau du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) qui font un travail similaire. Un certain nombre d'entre eux émanent par ailleurs des pouvoirs publics locaux, comme par exemple l'EPN-BRAVVO dépendant de l'asbl BRAVVO (800 heures de formation/an) et l'EPN Re-sources 1050 de la commune d'Ixelles et du CPAS d'Ixelles (16 PC, ouvert à temps plein) situé sur la rue Malibrant. La Région entend-elle également soutenir les EPN hors réseau CIRB ?

Vous nous aviez également dit qu'il était important de préparer les EPN aux défis futurs, tels que l'utilisation des tablettes, l'impression 3D, etc. Pour cela, vous indiquiez qu'un budget de 100.000 euros était prévu pour les quatre prochaines années afin d'équiper les EPN en matériel du futur. Le financement de 100.000 euros est-il prévu pour les quatre ans ou est-il annuel ?

Comment se répartissent ces 100.000 euros ? Quelles sont les modalités de versement ?

La création d'un label pour les EPN bruxellois, incluant les EPN qui ne sont pas financés par le CIRB, définissant leurs missions et les rendant éligibles à d'éventuels subsides selon le modèle wallon, est-elle à l'ordre du jour ?

À votre demande, le CIRB a été chargé d'effectuer une étude scientifique approfondie sur la fracture numérique en Région bruxelloise. Cette étude est-elle terminée ? Pouvez-vous nous donner un aperçu de ses résultats ?

En ce qui concerne les initiatives de la Région afin de lutter contre la fracture numérique et de garantir l'inclusion numérique, des groupes de travail se sont-ils réunis depuis mars 2017 ? Dans

van werkgroepen die de digitale kloof willen dichten? Wie heeft die georganiseerd? Wie heeft eraan deelgenomen? Over welke onderwerpen en thema's ging het? Welke aanbevelingen hebben de werkgroepen gedaan en welke maatregelen hebt u getroffen?

U sprak over een nieuwe halftijdse functie voor de follow-up van DOR's. Wat houdt die precies in? Is de functie al ingevuld? Wat heeft de betrokkene al concreet ondernomen?

Komen er nieuwe DOR's bij? In welke gemeenten?

l'affirmative, qui les a organisés ? Qui y a participé ? Quels ont été les sujets et thématiques abordés ? Quelles sont les recommandations qui ont été émises et quelles mesures de suivi ont-elles déjà été prises ? Des projets de travaux sont-ils en cours ?

Vous indiquiez qu'un poste à mi-temps pour le suivi des EPN avait été créé. Pouvez-vous nous préciser son rôle ? La personne est-elle déjà entrée en fonction ? Si oui, quelles sont ses principales réalisations et actions ?

Enfin, de nouveaux EPN vont-ils bientôt voir le jour ? Si oui, dans quelles communes ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- On ne peut construire une smart city qu'à partir du moment où les citoyens sont également "smart". Les espaces publics numériques (EPN) constituent dès lors un pilier dans la lutte contre la fracture numérique. Le projet EPN 2.0 consiste à opérer le renouvellement progressif de tous les EPN bruxellois. Ce projet prévoit également la mise à disposition d'équipements EPN dans les communes n'en ayant pas encore, à savoir Uccle et Koekelberg.

La liste complète des EPN ayant pu bénéficier du soutien du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) peut être consultée sur le site web Espace publics numériques. Je peux vous envoyer le lien. Il est vrai que cette liste ne mentionne pas les EPN que vous avez cités. En ce qui concerne la Ville de Bruxelles, j'ai compris que l'échevin compétent est ouvert à une collaboration dans ce domaine, comme c'est déjà le cas dans d'autres matières. Nous examinons actuellement les moyens de la concrétiser

J'aimerais souligner que la livraison du matériel s'effectue en concertation avec le collège communal et à sa demande. Pour ce qui est de la commune d'Ixelles, celle-ci doit donc d'abord établir ses priorités.

Je comprends votre demande de financement

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- Een smart city kan maar ontstaan als de stadbewoners smart zijn. DOR's zijn daarom een belangrijk onderdeel van de strijd tegen digibetisme. Project DOR 2.0 bestaat in de geleidelijke vernieuwing van alle Brusselse DOR's en de opening van DOR's in Ukkel en Koekelberg, die er momenteel nog geen hebben.

De lijst met DOR's die steun krijgen van het CIBG, staat op de DOR-website. Ik kan u de link bezorgen. De DOR's waarover u het had, staan daar inderdaad niet op. Ik heb begrepen dat de bevoegde schepen van de stad Brussel bereid is tot samenwerking. We bekijken momenteel hoe we die concreet kunnen maken.

De levering van apparatuur gebeurt in overleg met en op verzoek van het college van burgemeester en schepenen. De gemeente Elsene moet daarom eerst haar prioriteiten stellen.

Ik begrijp uw vraag naar structurele financiering, maar het is onmogelijk en niet begroot om personeel te financieren. In dit geval gaat het om projectoproepen of subsidies voor apparaten.

De omkadering wordt grotendeels door de gemeenten zelf ingericht, of soms door het OCMW of in de context van een samenwerking met Actiris.

structurel, mais ce n'est pas ce qu'offrent la Région ou le CIRB. Il est impossible - et non prévu dans les budgets - de mettre en place un financement pour le personnel. Il est question, en l'occurrence, d'un appel à projets ou d'un subside pour l'équipement.

L'encadrement est assuré majoritairement par les communes mêmes, parfois par le centre public d'action sociale (CPAS) ou dans le cadre d'une collaboration avec Actiris, mais jamais par la Région.

En ce qui concerne le soutien aux EPN qui se situent en dehors du circuit officiel, nous avons octroyé quelques subventions à un certain nombre de projets pilotes innovants. Les asbl bruxelloises Action et recherche culturelles (ARC) et Espace culture et développement (ECD), par exemple, ont été subsidiées pour leurs initiatives respectives. Sans attendre que les gens viennent dans les espaces numériques, des accompagnateurs se rendent dans des maisons de jeunes et vont à la rencontre de publics défavorisés. C'est là que se trouve toute l'originalité de ces projets.

Comme j'ai eu l'occasion de le dire lors des discussions budgétaires, nous avons lancé un appel à projets sur l'inclusion numérique.

Pour le plan d'action relatif au renouvellement du matériel informatique, nous avons élaboré un plan quadriennal. Des moyens seront mis à disposition pour fournir de nouveaux équipements à quatre EPN par an.

La gamme de matériel garanti est composée de matériel bureautique et éducatif - des ordinateurs de bureau et portables, des imprimantes, y compris en 3D, etc. - et sera fonction des besoins des EPN. Je précise qu'aucune subvention ne sera donnée aux communes, car le CIRB ne peut pas allouer de subsides. Il met seulement du matériel à disposition.

En 2017, 4 EPN ont été rééquipés : ceux du Centre culturel d'Evere, de Saint-Josse, de Koekelberg et de Woluwe-Saint-Lambert.

Pour 2018, Woluwe-Saint-Pierre, Watermael-Boitsfort, Berchem-Sainte-Agathe et Saint-Gilles ont répondu à l'appel à projets.

Qua steun aan DOR's buiten het officiële circuit, zijn er subsidies toegekend aan een aantal vernieuwende proefprojecten.

Tijdens de begrotingsbesprekingen zei ik al dat we een projectoproep over digitale inclusie hebben gedaan.

Onder het actieplan ter vernieuwing van de computerapparatuur krijgen gedurende vier jaar jaarlijks vier DOR's nieuwe apparatuur. Het gaat om desk- en laptops, printers, 3D-printers enzovoort. De gemeenten krijgen geen subsidies, want het CIBG kan geen subsidies toekennen. Het stelt alleen apparatuur ter beschikking.

In 2017 kregen de DOR's van Evere, Sint-Joost, Koekelberg en Sint-Lambrechts-Woluwe nieuwe apparatuur.

Voor 2018 gingen Sint-Pieters-Woluwe, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Agatha-Berchem en Sint-Gillis in op de projectoproep.

Aanvragen zijn ontvankelijk als de DOR aan een aantal criteria voldoet. Zo moet het lokaal beantwoorden aan de veiligheidsnormen voor openbare ruimtes, moet de DOR een educatief doel hebben en moet het minstens zestien uur per week geopend zijn.

Het CIBG staat in voor de bestelling, de betaling, de installatie en het onderhoud van de apparatuur.

Van een eventueel label, zoals de sector dat vraagt, onderzoeken we momenteel de juridische en institutionele aspecten.

Naar aanleiding van een studie van de Universiteit catholique de Louvain (UCL), hebben we in overleg met de sector een actieplan uitgewerkt.

Met mevrouw Laanan bereid ik een actieplan van de regering voor. Zij is immers verantwoordelijk voor de administratieve vereenvoudiging.

Het CIBG heeft niemand extra in dienst genomen, maar een medewerker verantwoordelijk gemaakt voor de follow-up van DOR-dossiers.

Het OCMW van Ukkel heeft ons verzocht om in de gemeente een DOR op te richten. Dat betekent dat

Pour qu'une demande soit éligible, l'EPN doit répondre à une série de critères. Ainsi, le local proposé pour l'installation de l'EPN doit respecter les normes de sécurité en vigueur pour les locaux accessibles au public. Ensuite, l'EPN doit être utilisé conformément à son objectif, soit dans un but éducatif - et non lucratif - à l'intention du citoyen, à concurrence d'un minimum de seize heures par semaine, dont six heures de sensibilisation ou de formation.

Le CIRB prend en charge la commande du matériel, le paiement des factures, l'organisation de l'installation du matériel et la maintenance des équipements.

En ce qui concerne votre question relative à la reconnaissance, il s'agit d'une demande émanant du secteur. Nous en analysons actuellement les modalités juridiques et institutionnelles.

Je répondrai conjointement à votre quatrième et à votre cinquième questions, car elles traitent de l'étude que j'avais lancée et qui avait été réalisée par une équipe de l'Université catholique de Louvain (UCL) sous la direction de Périne Brotcorne, par ailleurs auteur du même genre d'étude pour les autorités fédérales. Un plan d'action a été établi en concertation avec le secteur, qui est ravi d'être impliqué.

Nous préparons la mise en place d'un plan d'action gouvernemental avec ma collègue Mme Laanan, puisqu'elle est compétente pour la simplification administrative. Il s'agira donc d'un travail d'équipe.

Concernant le collaborateur du CIRB, il ne s'agit pas d'un engagement supplémentaire, mais d'une personne au CIRB qui a été désignée comme responsable du suivi des dossiers des EPN. Nous examinons comment renforcer ce mi-temps.

Nous avons reçu une demande du CPAS, antenne locale d'Actiris, d'Uccle, en partie grâce à notre collègue M. Cornelis, pour la mise en place d'un EPN dans cette commune. Ceci signifierait que toutes les communes disposeraient d'un EPN, ce qui était un de mes objectifs de cette législature.

Nous sommes donc sur la bonne voie.

alle gemeenten er een zullen hebben, wat een van mijn doelstellingen voor de lopende regeerperiode was.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME ELS AMPE

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le recours à des consultants par le CIRB".

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *Le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) propose aux Bruxellois des services informatiques également accessibles aux organes communaux et régionaux affiliés. Les consultants externes auxquels il est fait appel sont-ils parfois engagés pour plus d'un an ?*

Combien de contrats le CIRB a-t-il conclus avec des consultants externes depuis 2014 ?

Combien de contrats de consultance s'étaient-ils sur plusieurs législatures ?

Avez-vous un aperçu de tous les contrats en cours, de la durée et du coût de ceux-ci ?

Quelles sont les institutions régionales qui font ou ne font pas appel au CIRB ? Pourquoi ?

Que stipule le contrat de gestion du CIRB concernant l'amélioration de la transparence budgétaire ?

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELS AMPE

TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-BELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "het gebruik van consultants door het CIBG".

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) biedt de Brusselaar informaticadiensten aan waarvan ook de aangesloten lokale besturen en gewestelijke overheidsdiensten gebruik kunnen maken. Het is normaal dat voor de ontwikkeling van bepaalde diensten een beroep wordt gedaan op externe consultants. Worden die externe consultants soms ook voor langere perioden dan gebruikelijk (maximaal een jaar) ingehuurd?

Hoeveel contracten sloot het CIBG in deze regeerperiode, dus sinds 2014, af met externe consultants?

Hoeveel contracten met consultants lopen over meerdere regeerperioden?

Hebt u een overzicht van alle lopende contracten en van de duur en kostprijs per contract?

Welke gewestelijke instellingen doen een beroep op het CIBG? Welke doen dat niet, en waarom niet?

Wat staat er in het beheercontract met het CIBG over het verhogen van de budgettaire transparantie?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *L'asbl Iristeam fait partie du CIRB et offre à ses membres une assistance en termes de ressources humaines pour leurs activités liées à la gestion des informations, à la cartographie numérique, aux télécommunications, aux TIC et aux autres matières.*

En constituant l'asbl, le gouvernement bruxellois a voulu offrir au personnel du CIRB davantage de flexibilité et de meilleures conditions de rémunération. Une telle approche est indispensable pour conserver le personnel et répondre aux besoins de recrutement sur le marché.

J'aimerais aborder deux autres problèmes évoqués par la Cour des comptes. L'attribution à l'asbl Iristeam de compétences que le législateur a attribuées à un organisme public - le CIRB - requiert une ordonnance. La Cour des comptes demande que la situation soit rapidement régularisée.

L'analyse juridique approfondie évoquée fin octobre 2017 a-t-elle été réalisée ? Par qui ? Que contient-elle ? À quand une ordonnance régularisant la situation illégale entre le CIRB et l'asbl Iristeam ?

La Cour des comptes estime en outre que les conditions de rémunération sont trop généreuses pour les membres de l'équipe qui ne s'occupent pas de l'informatique. Vous avez affirmé vouloir les mêmes conditions pour tout le monde. Il existe cependant d'autres possibilités d'engager du personnel administratif. Que proposez-vous ?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De vzw IRISteam is een onderdeel van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) en ondersteunt haar leden inzake human resources bij hun activiteiten rond informatie-beheer, digitale cartografie, telecommunicatie, ICT en aanverwante aangelegenheden. Zo staat het in het 22e boek van het Rekenhof.

Met de oprichting van de vzw wou de Brusselse regering het IT-personeel van het CIBG beheren volgens de regels van de privésector, namelijk vlotter en met betere loonvoorwaarden. Volgens het IRISteam is dat nodig om IT-personeel in dienst te kunnen houden, maar ook om te kunnen beantwoorden aan de aanwervingsbehoeften op een uitermate gespannen en concurrentiële IT-markt.

Ik sluit mij aan bij de vragen van collega Ampe. Daarenboven wil ik ingaan op twee andere problemen die het Rekenhof aankaartte. Als IRISteam als vzw bevoegdheden krijgt toegewezen die de wetgever aan een overheidsinstelling heeft toegekend, in dit geval het CIBG, moet dat het voorwerp van een ordonnantie uitmaken. Het Rekenhof beveelt dan ook de snelle regularisering van deze toestand aan.

Eind oktober 2017 zei u dat u een grondige juridische analyse zou aanvragen en eventueel maatregelen zou nemen. Werd die juridische analyse uitgevoerd? Door wie? Wat staat erin? Wanneer mogen we een ordonnantie verwachten om de onwettige situatie tussen het CIBG en de vzw IRISteam recht te trekken?

Het Rekenhof had daarnaast kritiek op de loonvoorwaarden, die te genereus zouden zijn voor de niet-IT'ers in het team. U verdedigde zich door te stellen dat u dezelfde voorwaarden voor iedereen wilt, dus niet alleen voor de IT'ers. Er zijn evenwel andere mogelijkheden om administratieve medewerkers in dienst te nemen. De kritiek van het Rekenhof kunt u niet zomaar opzijshuiven. Wat doet u hieraan?

M. le président.- La parole est à M. Chahid.

M. Ridouane Chahid (PS).- Mme la ministre, vous savez que, depuis septembre 2014, la commune dont je suis échevin confie la gestion de son système informatique au CIRB. Il se trouve que certains membres du personnel de la cellule informatique ont trouvé qu'il était beaucoup plus attrayant de travailler au CIRB qu'à la commune, puisque les conditions - notamment - financières y sont meilleures.

Quelque six membres de notre cellule informatique, qui en compte huit, travaillent aujourd'hui pour l'asbl Iristeam. Pour nous, c'est aussi une plus-value, car cela permet à ces personnes de travailler dans d'autres communes et d'évoluer professionnellement. Mais la question est de savoir quels sont les barèmes appliqués aux différentes fonctions au sein du CIRB, compte tenu des missions dévolues aux agents. En effet, certains d'entre eux travaillent pour plusieurs communes, voire pour une zone bien définie.

Par ailleurs, quel est le statut des différentes personnes qui travaillent chez vous ? Certaines sont-elles sous statut d'indépendant ? Si tel est le cas, comment fonctionnez-vous ?

Quel est votre mode de recrutement - hormis les candidatures spontanées de personnes provenant d'autres administrations ? En effet, le milieu informatique évolue en permanence et exige un certain professionnalisme, qui se paie. Comment allez-vous chercher cette expertise et ce personnel parfois "rare" qui évolue d'année en année, voire de mois en mois ?

Quand j'étais vice-président de la STIB, j'ai appris que la gestion de l'énorme parc informatique était en grande partie externalisée à Rabat. J'ai d'ailleurs eu l'occasion de visiter les locaux concernés. Apparemment, c'est moins onéreux de passer par le Maroc que de faire appel aux services du CIRB.

(Remarques)

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- J'avais effectivement entendu parler de cette affaire sous

De voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *Sinds september 2014 heeft de gemeente Evere het beheer van haar informaticasysteem toevertrouwd aan het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG). Zes van de acht leden van de informaticadienst zijn bij de vzw IRISteam gaan werken, onder meer omdat de financiële voorwaarden er beter zijn dan bij de gemeente Evere. Een ander voordeel is dat ze ook voor andere gemeenten werken en zich professioneel kunnen ontplooiën.*

Kunt u de loonschalen voor de verschillende functies binnen het CIBG toelichten? Sommige personeelsleden werken immers voor meerdere gemeenten of zelfs voor een hele zone.

Wat is het statuut van die personen? Werken sommigen als zelfstandigen? Hoe gaat dat precies in zijn werk?

Welke aanwervingsprocedure wordt er gebruikt? De technologie staat niet stil. De informatica-sector evolueert voortdurend, en wie daarin wil werken, moet zich professioneel opstellen. Hoe haalt u zulke expertise in huis? Het gaat immers om felbegeerde profielen.

Toen ik ondervoorzitter van de MIVB was, werd de computerinfrastructuur grotendeels beheerd vanuit Rabat. Het is blijkbaar minder duur om met Marokkaanse bedrijven te werken dan met de diensten van het CIBG.

(Opmerkingen)

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Dat is inderdaad een probleem. We*

la précédente législature. Cela pose question, car nous avons pas mal de compétences en Belgique. Comment expliquer dès lors que nous n'arrivions pas à former plus rapidement, ou à moindre coût, un certain nombre de personnes ?

Certes, les compétences concernées sont rares. Le CIRB sous-traite-t-il lui-même un certain nombre de ses missions ? Dans la logique des questions posées par mes collègues, ce point a son importance. Le CIRB coordonne-t-il l'ensemble de ces demandes et peut-il y répondre ou est-il limité par ses propres compétences, de sorte qu'il offre le service mais en le sous-traitant ? Je ne vous demande pas si vous avez un service décentralisé à Rabat, mais concrètement, comment cela fonctionne-t-il ? Dans l'affirmative, quels sont les services décentralisés ou sous-traités ?

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Il est courant de faire appel à des consultants, tant dans le public que dans le privé.*

(poursuivant en français)

Ce n'est pas seulement le cas du CIRB. Tous les organismes d'intérêt public (OIP) que je connais travaillent avec des consultants externes.

(poursuivant en néerlandais)

C'est certainement le cas lors de missions informatiques. Certains profils spécialisés sont difficiles à trouver. Au ministère, par exemple, nous ne trouvons presque plus de spécialistes SAP externes.

(poursuivant en français)

Le CIRB est la centrale d'achat de la Région bruxelloise et respecte la procédure des marchés publics pour l'engagement de consultants en informatique.

Les différents membres de la centrale d'achat ne doivent ainsi pas lancer leur propre adjudication publique. Cela leur permet de gagner du temps pour réaliser leurs projets tout en respectant pleinement la législation.

hebben heel wat expertise in België, maar bepaalde profielen zijn moeilijk te vinden. We slagen er blijkbaar niet in om het nodige personeel snel en goedkoop op te leiden.

Besteedt het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) een aantal van zijn opdrachten uit? Coördineert het CIBG alle aanvragen? Kan het aan al die aanvragen voldoen, of werkt het ook met onderaannemers? Welke diensten worden uitbesteed? Ik vraag u niet of u met een dienst in Rabat werkt, maar hoe zit de vork in de steel?

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Zowel bij overheidsinstellingen als in de privé-sector is het niet ongevoel om een beroep te doen op consultants.

(verder in het Frans)

Dat geldt niet alleen voor het CIBG. Alle instellingen van openbaar nut werken met externe consultants.

(verder in het Nederlands)

Dat is zeker het geval bij IT-opdrachten. IT'ers, zeker bepaalde profielen, zijn moeilijk te vinden. De markt voor gespecialiseerde functies wordt almaar krappere: bij het ministerie vinden we bijvoorbeeld zelfs nauwelijks nog externe SAP-specialisten.

(verder in het Frans)

Het CIBG treedt op als aankoopcentrale binnen het Brussels Gewest en volgt daarbij de aanbestedingsprocedure voor de rekrutering van IT-consultants. De leden van de aankoopcentrale dienen dus geen eigen aanbesteding te verspreiden, waardoor ze tijd winnen, terwijl de regelgeving strikt wordt nageleefd.

(poursuivant en néerlandais)

Le CIRB recourt donc à des consultants en informatique via des accords-cadres conclus pour quatre ans par le biais de marchés publics.

(poursuivant en français)

Nous en sommes au quatrième accord-cadre, qui se terminera cette année.

La procédure de marché public pour l'attribution du prochain accord-cadre (2018-2022) est en cours. Le dossier d'attribution, le cahier des charges et le lancement de la procédure ont été approuvés par le gouvernement au début de cette année.

(poursuivant en néerlandais)

Le gouvernement a approuvé la procédure, de sorte qu'une cinquième période de quatre ans débutera bientôt.

Je tiens à souligner que les accords-cadres sont accessibles à tous les acteurs régionaux et locaux.

(poursuivant en français)

Un deuxième élément important est que la procédure de marchés publics des différents accords-cadres est transparente, ouverte, publiée au niveau européen et contrôlée par l'Inspection des finances ainsi que par la Cour des comptes.

(poursuivant en néerlandais)

Le CIRB et l'asbl Iristeam sont placés sous le contrôle du parlement, qui approuve le budget, et de la Cour des comptes. Cette dernière n'a émis aucune remarque sur le marché public en cours.

L'accord-cadre en cours se compose de quatorze lots, selon les différentes technologies. Concrètement, il s'agit notamment des analystes, programmeurs et spécialistes en protection de données.

(poursuivant en français)

Certains consultants sont engagés pour le Data Center régional (DCR).

(verder in het Nederlands)

Het CIBG doet dus een beroep op ICT-consultancy via raamakkoorden. Die komen tot stand dankzij openbare aanbestedingen, die telkens voor een periode van vier jaar afgesloten worden.

(verder in het Frans)

We zitten al aan het vierde raamakkoord, dat dit jaar afloopt.

De aanbestedingsprocedure voor het vijfde raamakkoord voor de periode 2018-2022 is gestart. De regering keurde begin dit jaar het toekenningsdossier, het bestek en de procedure goed.

(verder in het Nederlands)

De regering heeft de procedure goedgekeurd waardoor er binnenkort een vijfde periode van vier jaar ingaat.

In verband met de raamakkoorden wil ik op een aantal essentiële elementen wijzen. Zo staan ze open voor alle gewestelijke en lokale spelers.

(verder in het Frans)

De aanbestedingsprocedure is transparant. Ze wordt op Europees niveau gepubliceerd en gecontroleerd door de Inspectie van Financiën en het Rekenhof.

(verder in het Nederlands)

Het CIBG en het IRISteam staan onder toezicht van het parlement, die de begroting goedkeurt, en van het Rekenhof. Het Rekenhof had geen opmerkingen over de lopende aanbesteding. Het CIBG houdt geen percentage in op de transacties en verplicht niemand tot exclusief gebruik van zijn diensten.

Het lopende raamakkoord bestaat uit veertien onderdelen volgens de verschillende technologieën. Concreet gaat het onder meer over bedrijfsanalisten, programmeurs en specialisten in databescherming.

(verder in het Frans)

(poursuivant en néerlandais)

Il peut également s'agir d'architecture informatique. Il y a donc quatorze lots, sur la base du type de technologie et du domaine d'activité.

Ces quatorze lots ont été attribués à dix-neuf entreprises.

L'accord-cadre du CIRB a rapidement eu du succès et en 2017, pas moins de 26 acteurs régionaux et locaux y ont eu recours.

(poursuivant en français)

Au total, 173 demandes ont été transmises aux fournisseurs.

Les acteurs qui ont fait appel à l'accord-cadre de consultance informatique en 2017 sont bien sûr le SPRB et le CIRB.

(poursuivant en néerlandais)

Bruxelles Fiscalité est l'un des principaux clients et recourt également à des consultants externes, pour un montant nettement supérieur à celui du CIRB.

Les autres acteurs qui utilisent l'accord-cadre sont le Service public régional de Bruxelles (SPRB), les communes de Berchem-Sainte-Agathe, Ixelles, Molenbeek, Saint-Gilles et Watermael-Boitsfort, Bruxelles prévention et sécurité (BPS), le régulateur bruxellois pour l'énergie Brugel, Bruxelles Environnement, la Commission communautaire française (Cocof), la Commission communautaire commune (Cocom), le CPAS de Schaerbeek, easy.brussels, le partenaire informatique GIAL, parking.brussels, le Parlement bruxellois, le Port de Bruxelles, le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), la Commission communautaire flamande (VGC) et visit.brussels.

(poursuivant en français)

Tous ces acteurs font appel à cet accord-cadre. Une fois membre de la centrale d'achat, chaque entité passe commande auprès des fournisseurs pour ses besoins propres et est facturée par ces derniers sans passer par le CIRB. C'est le cas, par

Er zullen onder meer consultants worden aangetrokken voor het Gewestelijk Data Center (GDC).

(verder in het Nederlands)

Het kan ook gaan om IT-architectuur. Zo zijn er dus veertien onderdelen op basis van het type technologie en het IT-activiteitsdomein.

Die veertien onderdelen werden toegekend aan negentien ondernemingen.

Het raamakkoord is meteen succesvol gebleken, want in 2017 maakten 26 gewestelijke en lokale spelers gebruik van het raamakkoord van het CIBG.

(verder in het Frans)

Er werden 173 aanvragen aan de leveranciers doorgegeven.

Tot de spelers die een beroep op het raamakkoord inzake consultancy over informatica deden, behoren uiteraard de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) en het CIBG.

(verder in het Nederlands)

Brussel Fiscaliteit is een van de grote afnemers en doet zelf een beroep op externe consultants, voor een bedrag dat overigens vele malen hoger ligt dan dat van het CIBG.

De andere spelers die met dit raamakkoord werken, zijn de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB), de gemeenten Sint-Agatha-Berchem, Elsene, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis en Watermaal-Bosvoorde, Brussel Preventie en Veiligheid (BPV), de energieregulator Brugel, Leefmilieu Brussel, de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof), de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC), het OCMW van Schaerbeek, easy.brussels, de informaticapartner GIAL, parking.brussels, het Brussels parlement, de Haven van Brussel, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en visit.brussels.

exemple, du Service public régional de Bruxelles (SPRB).

(poursuivant en néerlandais)

C'est ainsi que fonctionne une centrale d'achat.

(poursuivant en français)

Je ne peux pas vous expliquer pourquoi d'autres communes ou acteurs régionaux ou locaux n'y font pas appel.

(poursuivant en néerlandais)

Il faudrait poser la question aux acteurs concernés.

De mon côté, je ne peux que vous donner la liste des acteurs qui y recourent et qui, selon moi, en sont généralement satisfaits.

Il est fait appel à des consultants pour des profils indispensables au bon fonctionnement des structures de développement, des plates-formes et des infrastructures. Certains de ces profils ont déjà été évoqués.

Une dizaine de consultants actifs au sein du CIRB en 2017 ont exercé des missions étalées sur plus de deux cents jours.

(poursuivant en français)

La majorité d'entre eux - une cinquantaine - a accompli une mission inférieure à 100 jours.

(poursuivant en néerlandais)

L'ensemble des missions informatiques représente un montant facturé de 5.691.000 euros.

(poursuivant en français)

Pour vous donner une estimation de la grandeur et comparer ces montants à ceux d'autres OIP, je citerai l'exemple de Bruxelles Fiscalité.

(poursuivant en néerlandais)

Outre seize membres de l'asbl Iristeam, Bruxelles Fiscalité fait appel à des consultants externes en informatique, à concurrence de 18 à 19 millions

(verder in het Frans)

Elke instantie die zich bij de aankoopcentrale aansluit, kan haar bestellingen rechtstreeks bij de leveranciers plaatsen. Die sturen hun facturen rechtstreeks door naar de instanties in kwestie, zonder dat het CIBG er nog bij te pas komt.

(verder in het Nederlands)

Zo gaat dat in zijn werk bij een aankoopcentrale.

(verder in het Frans)

Ik weet niet waarom sommige gemeenten of gewestelijke instanties geen beroep op het raamakkoord doen.

(verder in het Nederlands)

Waarom dat niet gebeurt, zouden we moeten vragen aan wie er geen beroep op doet.

Ik kan u alleen de lijst geven van wie er wel een beroep op doet, en volgens mij zijn zij over het algemeen tevreden.

Er wordt een beroep gedaan op consultancy die noodzakelijk zijn voor het goede verloop van de ontwikkelingsstructuren, platformen en infrastructuur. Eerder heb ik een aantal van die profielen geschetst.

Van de consultants die in 2017 bij het CIBG aan de slag waren, voerde een tiental opdrachten uit die meer dan tweehonderd dagen in beslag nemen.

(verder in het Frans)

De grote meerderheid, een vijftigtal consultants, had opdrachten die minder dan honderd dagen duurden.

(verder in het Nederlands)

Voor alle IT-opdrachten samen werden er voor 5.691.000 euro facturen ingediend.

(verder in het Frans)

Ter vergelijking zal ik de cijfers voor Brussel Fiscaliteit geven.

d'euros.

Dans le cas du CIRB, il s'agit de 5,6 millions d'euros, principalement consacrés aux plateformes, Nova incluse.

(poursuivant en français)

Je crois que les dix-neuf communes, et donc aussi la Ville de Bruxelles, travaillent avec la plateforme Nova, qui fonctionne vraiment bien.

(poursuivant en néerlandais)

J'espère que tout le monde utilise bien le guichet électronique Irisbox. Cet outil évite au citoyen de faire la file au guichet et lui permet, ainsi qu'aux entreprises, de demander et d'introduire plus de deux cents formulaires.

Le Data Center régional (DCR) dépend également de Nova.

(poursuivant en français)

Vous connaissez tous l'importance d'une bonne gestion sécurisée des données dont nous - mais aussi les communes, les hôpitaux publics, les zones de police - disposons.

(poursuivant en néerlandais)

Voilà pourquoi une partie de la gestion a été soustraite.

S'agissant de votre question sur le contrat de gestion, le gouvernement a adopté le 20 juillet 2017 la stratégie globale de développement pour la fonction publique régionale. Il a opté pour une restructuration de la fonction publique et une rationalisation du SPRB, et a donc renoncé à un contrat de gestion. Ce choix s'inscrit dans la logique de la réforme.

La Cour des comptes a formulé deux recommandations. La première portait sur l'utilisation de barèmes identiques, non seulement pour les informaticiens, mais aussi pour le personnel administratif. La même convention collective de travail (CCT) s'applique en effet à l'ensemble du personnel de l'asbl Iristeam.

La question est de savoir si cet aspect doit être

(verder in het Nederlands)

We vullen nu de aanvraag van Brussel Fiscaliteit in. Naast zestien mensen van het IRISteam hebben zij nog eens voor 18 tot 19 miljoen euro opdrachten lopen bij externe IT-consultants.

Bij het CIBG gaat het over 5,6 miljoen euro. Dit gaat dan vooral over de ontwikkeling en het onderhoud van platformen, inclusief Nova.

(verder in het Frans)

Alle negentien gemeenten van het Brussels Gewest zijn aangesloten op het platform Nova, dat bijzonder goed werkt.

(verder in het Nederlands)

Daarin zit onder andere ook het elektronische loket Irisbox. Ik hoop dat iedereen hier Irisbox gebruikt. Dankzij die tool hoeft de burger niet langer aan te schuiven aan het loket. Zowel burgers als bedrijven kunnen ondertussen een goede tweehonderd formulieren via Irisbox aanvragen en indienen.

Ook het Gewestelijk Data Center (GDC) valt onder Nova.

(verder in het Frans)

Het is belangrijk dat er op een veilige manier wordt omgesprongen met gegevens, ook door gemeenten, openbare ziekenhuizen en politiezones.

(verder in het Nederlands)

Daarom hebben we besloten om een deel uit te besteden.

Voor wat betreft uw vraag over het bestuurscontract, heeft de regering op 20 juli 2017 de globale ontwikkelingsstrategie voor het gewestelijk openbaar ambt goedgekeurd. Zoals u weet, heeft ze daarbij gekozen voor een herstructurering van het openbaar ambt en een rationalisering van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB). Als gevolg daarvan werd afgezien van een beheerscontract. Dat geldt ook voor de instellingen van openbaar nut (ION) van type A. Die keuze past binnen de hervormings-

régi par une ordonnance.

(poursuivant en français)

Contrairement au CIRB qui est un OIP, Iristeam est une asbl.

(poursuivant en néerlandais)

Régir cet aspect par ordonnance a des conséquences.

(poursuivant en français)

L'entreprise de logiciels Smals, qui était censée s'occuper au départ de la sécurité sociale et qui travaille maintenant dans beaucoup d'autres domaines, est aussi une asbl.

Suivre l'avis de la Cour des comptes impliquerait la création d'un nouvel OIP et l'obligation d'aligner les barèmes sur ceux de la fonction publique.

(poursuivant en néerlandais)

Je fais actuellement examiner ce point par le bureau d'avocats Deprevernet.

(poursuivant en français)

M. Chahid, je suis très heureuse que la commune d'Evere ait rejoint la structure. Nous avons tout à gagner d'une mutualisation.

En ce qui concerne le recrutement, les vacances de postes sont publiées à la demande des communes ou d'autres acteurs dans des magazines ou sur des sites spécialisés, comme stepstone.be, vacature.com, datanews.be, etc. Des évaluations externes sont prévues pour les fonctions d'un certain niveau.

Comme vous, je ne suis pas favorable à une externalisation dans des pays lointains. Étant donné le taux de chômage au sein de la Région, il me semble préférable de donner de l'emploi aux Bruxellois.

M. De Bock, il y a des consultants qui développent des solutions informatiques, dont GCT, Nova, Irisbox, Fix-My-Street et d'autres plates-formes.

logica.

De heer Van den Driessche had daar een paar vragen bij. Het Rekenhof formuleerde twee aanbevelingen. Een aanbeveling hield in dat er gelijkaardige barema's worden gebruikt, niet alleen voor informatici maar ook voor onder meer administratief personeel. De reden hiervoor is dat dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst (cao) van toepassing is op al het personeel bij IRISteam. Het gaat niet om hallucinante bedragen.

De vraag is of dat in een ordonnantie moet worden geregeld.

(verder in het Frans)

IRISteam is immers in tegenstelling tot het CIBG geen instelling van openbaar nut, maar een vzw.

(verder in het Nederlands)

Als je dat in een ordonnantie regelt, heeft dat wel gevolgen.

(verder in het Frans)

Softwarebedrijf Smals, dat zich aanvankelijk bezighield met toepassingen op het gebied van sociale zekerheid en zijn activiteiten heeft uitgebreid naar veel andere domeinen, is ook een vzw.

Als we het advies van het Rekenhof volgen, zouden we een nieuwe ION moeten oprichten en de loonschalen afstemmen op die van de ambtenarij.

(verder in het Nederlands)

Ik laat dat momenteel onderzoeken door advocatenkantoor Deprevernet, dat die opdracht via een aanbestedingsprocedure kreeg.

(verder in het Frans)

Mijnheer Chahid, ik ben erg blij dat de gemeente Evere zich bij de aankoopcentrale heeft aangesloten. Dat is voordelig voor iedereen.

De vacatures worden op verzoek van de gemeenten of andere partijen gepubliceerd in magazines of op gespecialiseerde sites zoals stepstone.be, vacature.com of datanews.be. Voor

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Il y a deux sous-traitances : celle où l'on engage un indépendant pour aider le CIRB dans des missions classiques, et celle qui consiste à être le client d'une entreprise ou d'un indépendant, mais de manière plus structurelle - de GIAL, par exemple. J'aimerais savoir si le CIRB est lui-même client d'autres fournisseurs de services informatiques.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Oui, mais ce genre de plate-forme...

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Quand vous engagez un indépendant, pour vous, c'est de la sous-traitance, mais malgré tout, le CIRB a commandé un travail à quelqu'un qui va le fournir pendant un temps déterminé et être payé pour cette mission. Parfois, vous allez faire la demande vous-même et passer sans doute par un marché avec procédure négociée...

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je passerai toujours par une procédure de marché public.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Tout à fait, mais là, vous demandez que quelque chose soit fourni tout en étant vous-même cliente. Voyez-vous la nuance ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je ne vois pas la différence entre la sous-traitance et l'appel à des consultants externes : en effet, un certain nombre de plates-formes sont réalisées par des consultants externes, car ni le CIRB, ni Iristeam n'ont le personnel compétent. Pour vous, il s'agit de sous-traitance.

M. Ridouane Chahid (PS).- Vous avez parlé de 90 collaborateurs à un moment donné, si je ne

functies vanaf een bepaald niveau laten we kandidaten extern evalueren.

Ik ben net zomin als u voorstander van outsourcing naar verre landen. Rekening houdend met de werkloosheid in het Brussels Gewest, lijkt heb me beter om Brusselaars aan het werk te helpen.

Mijnheer De Bock, er zijn consultants die software ontwikkelen, waaronder GCT, Nova, Irisbox en andere toepassingen.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Er wordt met twee types van onderaanneming gewerkt. In het ene geval wordt een zelfstandige aangetrokken om het CIBG te helpen bij klassieke opdrachten; in het andere wordt het CIBG een vaste klant bij een onderneming of een zelfstandige. Is het CIBG zelf klant bij andere IT-bedrijven?*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Ja.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Als u een zelfstandige voor u laat werken, is dat volgens u een onderaannemer. Ik neem echter aan dat u soms ook met een openbare aanbesteding werkt.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Ik werk altijd met de procedure voor openbare aanbestedingen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Inderdaad, maar in dit geval vraagt u om een bepaald product te laten leveren, terwijl u ook klant bent van dat bedrijf.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Ik zie geen verschil tussen onderaanneming en werken met externe consultants. Een aantal toepassingen wordt door externe consultants ontwikkeld omdat het CIBG noch IRISteam daar het personeel voor hebben. U noemt dat onderaanneming.*

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *Als ik me niet vergis, had u het op een bepaald*

m'abuse.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Non, une cinquantaine de consultants externes s'occupent d'un ensemble de missions qui totalisent moins de 100 jours.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Donc, il s'agit de consultants externes. Après, vous ne payez pas nécessairement des consultants externes, mais un service dont vous avez besoin et qui vous est facturé par une entreprise, unipersonnelle ou non. Vous ne payez pas un consultant à l'heure, en l'occurrence. Vous payez un montant à la société pour le travail qui a été réalisé. Pour vous, c'est toujours de la sous-traitance, mais il s'agit quand même de deux types de services différents.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- C'est vrai. Osiris, cogéré avec mon collègue Pascal Smet, est un exemple de ce que vous voulez dire, pour le suivi des chantiers.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- De qui dépend Osiris ? De M. Smet ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Pour les travaux publics. Et bien sûr, c'est une plateforme informatique, mais intégrée au sein du SPRB.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Mais puisque vous donnez cet exemple, expliquez-nous comment cela fonctionne au sein d'Osiris. Qui commande quoi ? C'est une demande de services, ou un contrat d'indépendant qui vous permet d'arriver à cela ? C'est pour comprendre la différence, la nuance.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Il y a un cahier des charges, avec un prix fixe.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Et si je comprends bien, c'est donc une entreprise annexe qui vous fournit le service ? Mais là, en l'occurrence, vous ne passez pas un contrat de consultation avec une personne pour vous aider à réaliser cela ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Non, nous ne sommes pas un intermédiaire, puisque Osiris est une plateforme de la Région. Cela ne

ogenblik over 90 medewerkers.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Neen, het gaat om 50 externe consultants en opdrachten van minder dan 100 dagen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Dat zijn dus externe consultants. Het komt erop neer dat u niet noodzakelijk externe consultants betaalt, maar een dienst koopt waarvoor u een factuur van een (eenmans)bedrijf krijgt. U betaalt in dat geval geen uurloon aan een consultant, maar een bedrag voor het geleverde werk. U beschouwt dat laatste ook als onderaanneming, terwijl het toch om iets anders gaat.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Dat klopt. Osiris, dat ik samen met minister Smet beheer, is een voorbeeld van wat u bedoelt.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Wie is bevoegd voor Osiris? Is dat minister Smet?*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Osiris is een computertoepassing voor het beheer van openbare werken. Het wordt geïntegreerd in de GOB.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Wie bestelt wat bij Osiris? Worden er diensten geleverd, of wordt iemand ingezet met een zelfstandigencontract?*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Er is een bestek met een vaste prijs.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Als ik het goed begrijp, is het dus een bedrijf dat de dienst verleent? Maar sluit u dan geen consultancycontract met een zelfstandige om u te laten bijstaan?*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Neen, ik ben geen tussenpersoon, want Osiris is een gewestelijke toepassing. Ze*

devient pas propriété de la firme qui le développe. Il y a un prix fixe, un marché public, une adjudication, nous disons ce qu'il nous faut et c'est la Région qui en est le propriétaire.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Vous nous avez notamment appris que le CIRB utilisait différents types d'accords-cadres pour attirer des consultants.*

Je n'ai toujours aucune idée du nombre de contrats avec des consultants, autrement dit du nombre de personnes avec lesquelles un contrat a été conclu.

Vous avez évoqué dix contrats avec des personnes travaillant plus de cent jours sur un projet donné, et cinquante contrats portant sur moins de cent jours de travail. Sur les dix premiers contrats évoqués, quel est le plus court et quel est le plus long ? Certaines de ces dix personnes travaillent-elles pour le CIRB et l'asbl Iristeam, ou seulement pour le CIRB ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Absolument pas.*

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Elles travaillent donc uniquement pour le CIRB ?*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Oui.*

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Il n'y a donc pas de contrats de consultance au sein de l'asbl Iristeam.*

Sur ces dix contrats avec le CIRB, quel est le plus court et quel est le plus long ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Nous pouvons ajouter cette information au compte rendu.*

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Il n'y a donc pas de personnel externe exerçant une fonction de cadre ?*

wordt geen eigendom van het bedrijf dat ze ontwikkelt. We werken met een vaste prijs en een openbare aanbesteding.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- U hebt ons veel waardevolle informatie gegeven, in het bijzonder dat het CIBG werkt met verschillende types raamakkoorden om consultants aan te trekken.

Het is mij nog niet helemaal duidelijk hoeveel contracten er met consultants zijn. Ik heb het dan specifiek over het aantal personen met wie een contract gesloten werd, dus niet over het raamakkoord of het aantal onderdelen ervan.

U sprak over tien contracten met personen die langer dan honderd dagen werken aan een bepaald project en vijftig contracten voor minder dan honderd werkdagen. Hoe lang duurt het kortste contract van die tien contracten voor meer dan honderd werkdagen, en hoe lang duurt het langste? Zijn er bij die tien personen ook die werken voor het IRISteam en het CIBG, of is dat alleen voor het CIBG?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Absoluut niet.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Dus die werken alleen voor het CIBG?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Ja.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Er zijn dus geen consultancycontracten binnen het IRISteam.

Wat is dan de kortste en langste duur van die tien CIBG-contracten?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Dat kunnen we aan het verslag toevoegen.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Kunt u mij dan verzekeren dat er geen mensen bij zijn die een bestuursfunctie uitoefenen?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Bien sûr que non ! Le CIRB est un organisme d'intérêt public (OIP).*

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *J'essaie simplement de me représenter le CIRB faisant appel à un développeur externe pour promouvoir Fix My Street, par exemple. Il faut bien que quelqu'un veille à l'intégration de l'application dans l'administration. Cette personne n'est peut-être pas un administrateur, mais elle remplit une fonction de coordination.*

Il existe deux sortes de sous-traitants. D'une part, ceux qui sont chargés de livrer un produit fini, après quoi leur contrat expire...

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Ces dix contrats impliquent bien entendu des chefs de projet, mais ils ne sont pas administrateurs.*

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *C'est exact, mais le rôle d'un chef de projet ne se limite pas à livrer un produit fini.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Je ne vois pas où vous voulez en venir.*

Un chef de projet ne fournit pas de produits, il conçoit des plates-formes.

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Cela revient au même. Fix My Street est un produit.*

Vous avez déclaré que 26 organisations régionales et locales recouraient au CIRB, mais les organisations régionales sont bien plus nombreuses. Pourquoi Actiris et perspective.brussels, par exemple, ne font-elles pas appel au CIRB ? À qui font-elles donc appel ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Vous devriez poser la question au*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Een bestuursfunctie? Natuurlijk niet! Het CIBG is een instelling van openbaar nut (ION). Natuurlijk hebben die mensen geen bestuursfunctie.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Ik probeer me gewoon in te beelden dat het CIBG voor de ontwikkeling van pakweg Fix My Street een externe ontwikkelaar inschakelt. Dan moet er iemand als manager op toezien dat die toepassing in de administratie geïntegreerd wordt. Zo iemand is dan misschien geen bestuurder, maar vervult toch een coördinerende taak. U weet wel wat ik bedoel.

Dat sluit ook aan op de vraag van de heer De Bock. Er zijn twee soorten onderaannemers. Ten eerste degenen die ingehuurd worden om een bepaald afgewerkt product af te leveren en wanneer dat gebeurt, loopt het contract ook ten einde...

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Bij die tien contracten zijn er natuurlijk wel personen die het project in goede banen leiden. Er zijn een aantal projectleiders bij. Maar projectleiders zijn geen bestuurders. Dat is iets heel anders.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Dat klopt, maar de taken van een projectleider gaan wel verder dan alleen maar een afgewerkt product afleveren.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Ik begrijp niet waar u op doelt.

Zij leveren geen producten, ze ontwikkelen platformen.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Dat komt op hetzelfde neer. Fix My Street is een product. Mensen gebruiken de app om zaken te melden.

U zegt dat 26 gewestelijke en lokale organisaties gebruikmaken van het CIBG, maar er zijn veel meer dan 26 gewestelijke organisaties. Ik denk bijvoorbeeld dat ik Actiris en perspective.brussels niet heb horen vernoemen. Waarom doen die geen beroep op het CIBG? Wie huren ze dan wel in?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Dat zou u moeten vragen aan de minister die bevoegd

ministre compétent.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Vous ne faites jamais réaliser des études de satisfaction ?*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *Le CIRB propose des services accessibles à toutes les communes et institutions publiques. C'est à M. Gosuin qu'il faut demander pourquoi elles n'utilisent pas ces services.*

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Je trouve étrange qu'une organisation régionale soit en charge de l'informatique mais que tous les services régionaux ne l'utilisent pas.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *En effet, tout comme je trouve étrange que certaines communes développent parallèlement leurs propres services ou qu'elles organisent des congrès sur le concept de ville intelligente. Nous sommes du même avis.*

J'apprécie que vous considériez que toutes les communes et institutions sont obligées de s'affilier au CIRB. J'espère qu'à la Ville de Bruxelles, la majorité est d'accord sur ce point.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Vous aurez compris que je suis en faveur d'une privatisation. Mais, puisqu'il existe une organisation régionale, il est logique que tous les ministres, autorités et entités fédérées régionaux y recourent. S'ils ne le font pas, ils doivent expliquer pourquoi.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *Vous devez demander aux ministres Vanhengel et Gosuin pourquoi Bruxelles Fiscalité ou Actiris recourent à leurs propres services. Leur réponse m'intéresse aussi.*

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

is voor Actiris.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Laat u dan geen tevredenheidsenquêtes uitvoeren?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Het CIBG biedt diensten aan en ik nodig alle gemeenten en overheidsinstellingen uit om daarvan gebruik te maken, maar ik kan hen er niet toe verplichten. Waarom ze dat niet doen, zou u aan de heer Gosuin moeten vragen.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Het is een beetje vreemd dat een gewestelijke organisatie de informatica regelt, maar dat niet alle gewestelijke diensten er gebruik van maken.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Dat is juist, net zoals ik het vreemd vind dat sommige gemeenten er geen beroep op doen en parallel hun eigen diensten ontwikkelen, een smart city manager aanwerven, smart city congressen organiseren enzovoort. Dat is net mijn oproep. We delen dezelfde mening.

Ik vind het fantastisch om te horen dat u vindt dat alle gemeenten en instellingen bij het CIBG moeten aansluiten. Ik hoop dat er daarover een akkoord is binnen de meerderheid van de stad Brussel.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Als u goed geluisterd heeft, dan weet u dat wat mij betreft alles geprivatiseerd mag worden. Op dat vlak is mijn standpunt heel duidelijk. Maar als er dan toch een gewestelijke organisatie bestaat, dan is het logisch dat alle gewestelijke ministers, overheden en deeloverheden er gebruik van maken. Is dat niet het geval, dan moeten ze een reden opgeven. Misschien is die er, maar ik ken ze niet.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- U moet aan die ministers vragen waarom pakweg Brussel Fiscaliteit of Actiris en alle organisaties die u hebt opgesomd, een beroep doen op hun eigen diensten. Dat zijn vragen voor ministers Vanhengel en Gosuin. Hun antwoord interesseert me ook.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais)*.- *S'agissant des barèmes, nous pourrions peut-être ne pas regrouper les collaborateurs de l'administration au sein de l'asbl distincte.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais)*.- *Faut-il alors encore créer une structure distincte ?*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Non, ces personnes restent employées au sein du CIRB, ce qui permet d'éviter les problèmes liés à une CCT.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais)*.- *Autrement dit, des fonctionnaires vont travailler pour une asbl. Comment voyez-vous la chose sur le plan juridique ?*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Si des accords sont pris à cet égard, je n'y vois aucun inconvénient.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais)*.- *C'est une question à envisager.*

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- *Beaucoup de fonctionnaires locaux sont parfois mis à disposition d'asbl locales. Il arrive, par exemple, qu'un fonctionnaire communal, tout en conservant son statut, soit mis à disposition de la piscine, qui est une asbl.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- *C'est peut-être le cas dans les communes. Cela signifierait que des agents du SPRB travailleraient pour visit.brussels, par exemple ?*

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- *Il y a même des fonctionnaires fédéraux qui sont détachés dans des administrations locales.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Vous allez donc vérifier comment réagir sur le plan juridique à la critique émise par la Cour des comptes ?*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais)*.- *C'est en cours. Le marché a été approuvé en conseil des ministres. Nous aimerions*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- *Wat de barema's betreft, is het misschien wel mogelijk om de medewerkers van de administratie niet bij de afzonderlijke vzw onder te brengen.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- *Moeten we dan nog een afzonderlijke structuur oprichten?*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- *Neen, ze blijven gewoon bij het CIBG. Dat kan de ondersteunende diensten aanbieden die bij IRISteam nodig zijn. Op die manier kunt u problemen met een cao vermijden.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- *Dat betekent dat er ambtenaren voor een vzw gaan werken. Hoe wilt u dat juridisch voor elkaar krijgen?*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- *Als daar afspraken over worden gemaakt, zie ik geen enkele belemmering.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- *Het is het overwegen waard.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans)*.- *Soms worden lokale ambtenaren ter beschikking van lokale vzw's gesteld, met behoud van hun statuut.*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans)*.- *Zo gaat het er misschien in de gemeenten aan toe, maar kunnen ook gewestelijke ambtenaren voor verenigingen zoals visit.brussels gaan werken?*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans)*.- *Er zijn zelfs federale ambtenaren die naar lokale besturen worden gedetacheerd.*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- *U gaat dus juridisch na hoe u op de kritiek van het Rekenhof op de ordonnantie kunt reageren?*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- *Dat is lopende. De aanbesteding daarvoor werd goedgekeurd op de ministerraad. We willen graag*

réagir aux remarques, car il existe peut-être des solutions plus efficaces.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Faut-il passer par un sous-traitant pour augmenter la capacité de nos boîtes de réception de courriels ? Cela fait trois ans que les députés bruxellois demandent d'avoir une capacité équivalente à celle des boîtes des collaborateurs des cabinets.

La dématérialisation permet de grandes économies de papier, mais nécessite d'augmenter la capacité des boîtes de réception de courriels. Tous les jours ma boîte est bloquée ! Je plaide pour que l'on puisse avoir les mêmes droits que les ministres et les membres des cabinets. Cela fait quatre ans que je demande cela en réunion du Bureau. Apparemment, le CIRB n'a pas de solution. Si c'est le cas, je demande un audit sur le personnel. Il est impératif de résoudre ce problème, quitte à externaliser la gestion des boîtes !

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Cette demande n'a pas été transmise au cabinet. Peut-être a-t-elle été adressée directement au CIRB ? Je vais m'informer, car je comprends très bien le problème. La boîte de réception est un outil de travail.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Peut-être est-ce le président du parlement qui ne transmet pas les demandes au CIRB ? Si c'est le cas, cela pose un autre type de problème.

Dire que la demande n'est pas parvenue au cabinet, alors que cela fait quatre ans que je la réitère...

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Peut-être est-elle parvenue mais, moi, je n'en ai pas été informée. Je vais me renseigner.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- On a déjà eu cette discussion lors des travaux budgétaires il y a

terugkoppelen, wat de opmerkingen betreft, want misschien komen er efficiëntere oplossingen naar voren.

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *De Brusselse volksvertegenwoordigers vragen al drie jaar om de capaciteit van hun mailboxen uit te breiden. Mijn mailbox loopt elke dag vast. Moet dat probleem misschien ook worden uitbesteed? Ik vraag hier al vier jaar om. Blijkbaar heeft het CIBG geen oplossing.*

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Die aanvraag werd op het kabinet niet ontvangen. Misschien hebt u rechtstreeks contact opgenomen met het CIBG? Ik zal hierover informatie inwinnen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Misschien stuurt de voorzitter van het parlement de aanvragen niet door naar het CIBG? Als dat het geval is, zitten we met een ander soort probleem. Als mijn aanvraag na vier jaar nog niet bij het kabinet is terechtgekomen...*

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Misschien werd ze ontvangen zonder dat ik daarvan op de hoogte werd gebracht. Ik zal het navragen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Wij hebben de discussie al gevoerd*

six mois. Les membres du CIRB présents avaient promis de se pencher sur le problème. Ce n'est toujours pas fait. C'est la qualité du travail qui est en jeu. Ce ne sont pas des conditions de travail normales. On pourrait presque dire que le gouvernement bloque le travail des parlementaires.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je n'irai pas jusque-là.

- *L'incident est clos.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME SIMONE SUSSKIND

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la campagne Star Casino, une publicité sexiste dans l'espace public bruxellois".

M. le président.- En l'absence de l'auteure, excusée, la question orale est lue par Mme Nadia El Yousfi.

La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi (PS).- Parallèlement à une interpellation à votre collègue en charge de la mobilité, M. Smet, je souhaiterais également vous

tijdens de begrotingsbesprekingen. De aanwezige medewerkers van het CIBG zouden zich over het probleem buigen. Dat is nog niet gebeurd. De kwaliteit van ons werk staat op het spel. Dit zijn geen normale werkomstandigheden. Je zou zelfs kunnen zeggen dat de regering het werk van de parlementsleden belemmert.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Dat vind ik wat overdreven.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW SIMONE SUSSKIND

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-BELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de campagne van Star Casino, een seksistische reclame in de Brusselse openbare ruimte".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag door mevrouw Nadia El Yousfi voorgelezen.

Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) (in het Frans).- *Onlangs zagen we in de metro reclameaffiches voor Star Casino waarop een naakte vrouw te zien*

interpeller au sujet de la campagne Star Casino que nous avons pu voir dans le métro, vantant la "sensation à gagner". Cette campagne met en scène une jeune femme nue dont les attributs féminins sont recouverts de billets de banque.

Après les interpellations des utilisateurs du métro, relayées par la presse et via les réseaux sociaux, la Société de transport intercommunal (STIB) s'est engagée à retirer la nouvelle campagne de Star Casino dans les 24 heures. La STIB a également informé les utilisateurs de la possibilité de déposer plainte auprès du Jury d'éthique publicitaire (JEP).

L'annonceur Star Casino est coutumier des campagnes mettant en scène des femmes-objets. À cet égard, de mai 2016 à juin 2017, le JEP a rendu trois avis consécutifs à la suite de plaintes. Au sujet de sa précédente campagne, "le jury a estimé que la publicité porte atteinte à la dignité humaine de la femme, ce qui est contraire à l'article 4, alinéa 1 du code de la Chambre de commerce internationale, et au point 3 des Règles en matière de représentation de la personne. (...) Le jury a donc demandé à l'annonceur de modifier la publicité et à défaut de ne plus la diffuser".

Loin d'être un fait isolé, ces campagnes sexistes ont de multiples répliques. Nous avons eu l'occasion d'échanger sur le sujet à plusieurs reprises, notamment lors de la campagne de la Maison Dandoy, où une femme au visage caché par un biscuit en forme de cœur offrait à voir son postérieur. Je vous avais moi-même interpellée à la suite de l'organisation d'une rencontre-débat, organisée au Parlement francophone bruxellois, sur le sexisme ordinaire. On se souvient également de la campagne malheureuse du Forem, en Wallonie, où l'on encourageait les petites filles à réaliser leur rêve de devenir auxiliaire de ménage. Tout récemment encore, en septembre 2017, de nombreux parlementaires se sont indignés de la campagne sauvage du site richmeetbeautiful.be sur le campus de l'Université libre de Bruxelles (ULB). Les exemples sont légion.

De telles campagnes dénigrantes participent activement à la promotion d'un sexisme ordinaire. Comme féministe engagée pour l'égalité des droits et des chances, je ne peux que me réjouir que la STIB ait rapidement pris les mesures qui s'imposent. Toutefois, je m'interroge sur la régularité avec laquelle ce type de campagnes

was die deels bedekt was met bankbiljetten. Na klachten van metroreizigers, beloofde de MIVB om de reclame binnen de 24 uur te verwijderen. Ze wees haar klanten ook op de mogelijkheid om klacht in te dienen bij de Jury voor Ethische Praktijken inzake Reclame (JEP).

Het is niet de eerste keer dat Star Casino reclamecampagnes voert waarin vrouwen als lustobject worden voorgesteld. De JEP bracht tussen mei 2016 en juni 2017 drie adviezen uit naar aanleiding van klachten. Met betrekking tot de vorige campagne oordeelde de JEP dat de reclame afbreuk deed aan de menselijke waardigheid van de vrouw en in strijd was met het handvest van de Internationale Handelskamer. De JEP vroeg de adverteerder om de reclame te wijzigen of te verwijderen.

Star Casino heeft niet het alleenrecht op seksistische reclame. Er zijn nog tal van andere voorbeelden, zoals de reclame van het huis Dandoy, waarop het achterwerk van een vrouw te zien was, de reclame van Forem, waarin jonge meisjes werden aangemoedigd om hun droom te realiseren en huishoudhulp te worden, of nog de campagne richmeetbeautiful.be.

Dergelijke denigrerende campagnes bevorderen seksisme in het dagelijkse leven. Als feministe verheugt het mij dat de MIVB snel de nodige maatregelen heeft genomen. Ik betreur evenwel dat dit soort reclame zo vaak opduikt in de openbare ruimte. Gelet op de adviezen van de JEP en de verontwaardiging van de burgers, mogen we ons er niet toe beperken om pas achteraf op te treden.

Wat doet u om dergelijke seksistische campagnes te voorkomen?

Naar aanleiding van eerdere interpellaties kondigde u bewustmakingscampagnes tegen seksisme aan. Overweegt u nieuwe campagnes? Voor welk doelpubliek? Met welke middelen?

Welk effecten hadden de vorige bewustmakingscampagnes?

Het probleem komt regelmatig terug. Vindt u dat de huidige acties volstaan?

Zou de inhoud van een reclamecampagne niet

s'immiscent dans l'espace public, charriant à chaque fois son lot d'indignations et de "buzz" et dès lors participant à une plus grande visibilité des services promus, en l'occurrence les jeux en ligne. À mon sens, au vu d'une part de cette régularité et des nombreux avis rendus par le JEP sur des campagnes sexistes, et d'autre part, de l'indignation citoyenne qu'elles suscitent, nous ne pouvons plus nous contenter d'agir a posteriori en la matière.

En outre, nous sommes bien conscients de l'incidence de ces campagnes sur les représentations prescrites à chacun et chacune en fonction de son genre ou de son adéquation physique à l'imagerie proposée par de telles campagnes publicitaires.

Qu'avez-vous mis en place pour endiguer ces campagnes sexistes récurrentes ?

Lors des précédentes interpellations, vous aviez annoncé plusieurs campagnes de sensibilisation contre le sexisme. En envisagez-vous de nouvelles ? Si oui, à destination de quels publics et avec quels moyens ?

Pouvez-vous évaluer les retombées des campagnes de sensibilisation précédentes ?

Au vu de la récurrence de la problématique, même si elle est polymorphe, les actions menées vous apparaissent-elles suffisantes ?

Quelle est votre position sur l'approbation du contenu d'une campagne publicitaire avant sa diffusion effective dans l'espace public, en l'occurrence dans le réseau STIB ?

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Endiguer le sexisme requiert un vrai changement de mentalité, ou comme le dit le mouvement "Time's up" : cela suffit ! Il est grand temps de changer les mentalités et la tâche n'est pas mince.

Dans le cadre de mes compétences relatives à l'égalité des chances, j'ai décidé de placer cette thématique au centre de mon travail de cette année.

eerst moeten worden goedgekeurd voordat ze in de openbare ruimte, in dit geval het MIVB-net, wordt verspreid?

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Om seksisme in te dijken, moeten we een echte mentaliteitswijziging teweegbrengen, wat niet eenvoudig is. Ik zal dat thema centraal plaatsen in mijn beleid dit jaar. De problematiek vraagt een brede aanpak. We moeten niet alleen seksisme bestrijden, maar ook komaf maken met vooroordelen en optreden tegen grensoverschrijdend gedrag.*

De Internationale Vrouwendag van 8 maart was

Il faut aborder la problématique de manière large. Il faut lutter en même temps contre le sexisme, contre les stéréotypes et contre le harcèlement sexuel, car tout est lié.

La Journée internationale de la femme du 8 mars constituait le moment opportun pour mettre ce sujet en évidence. Au-delà des diverses initiatives en cours, il est nécessaire que le monde associatif se regroupe pour former un collectif solide, incluant la société civile, et capable de faire passer un message fort.

Vous avez sans doute lu dans la presse les résultats de l'étude menée pendant deux ans par l'Université de Gand sur les violences faites aux femmes. On pourra y revenir à l'occasion d'une autre commission.

J'ai aussi annoncé le lancement d'une application "Touche pas à ma pote" pour aider les victimes de harcèlement de rue, qui sont essentiellement des femmes. Elle devrait également permettre l'expression de la solidarité et mobiliser les témoins.

Un appel à projets thématiques a aussi été lancé au monde associatif afin de mettre en place des projets concrets luttant contre le sexisme, les stéréotypes et le harcèlement sexuel. Une enveloppe de 200.000 euros est prévue. Ce sont les trois grands axes.

Détailler les conclusions de l'Université de Gand prendrait trop de temps, mais nous pourrions en discuter lors d'une autre commission. J'ai retenu un chiffre : neuf Bruxelloises sur dix ont déjà été, au moins une fois dans leur vie, victimes d'agression.

Dans quelques semaines, je lancerai également un marché public afin de trouver un partenaire pour mener, à l'échelle de la Région, une campagne d'"empowerment" - je n'ai jamais trouvé la bonne traduction en français - contre le sexisme, les stéréotypes et le harcèlement sexuel. Le cahier des charges est en cours de rédaction. Cette campagne sera visible dans les rues de Bruxelles dès cet automne, vers novembre ou décembre de cette année. En 2016, une campagne SOS Violence avait été lancée contre le harcèlement de rue, avec des personnes se promenant avec des mots pour vraiment sensibiliser les gens, leur demander s'ils

het ideale moment om dit onderwerp in de kijker te plaatsen. Naast de regeringsinitiatieven, is het belangrijk dat ook de verenigingen een sterk collectief vormen dat een krachtige boodschap uitdraagt.

U hebt ongetwijfeld in de pers de resultaten gelezen van de studie van de Universiteit Gent over geweld tegen vrouwen. We kunnen daarop terugkomen in een andere vergadering. Ik onthoud evenwel dat negen Brusselse vrouwen op tien al met geweld te maken kregen.

Ik zal de app Handen Af! ontwikkelen voor personen die op straat worden lastiggevallen. Via die app kan ook de solidariteit worden bevorderd en kunnen getuigen worden opgeroepen.

Ik heb voorts de verenigingen opgeroepen om projecten voor te stellen rond de bestrijding van seksisme. Daarvoor is een budget van 200.000 euro vrijgemaakt.

Daarnaast zal ik binnen enkele weken een aanbesteding uitschrijven om een partner te vinden voor een empowerment-campagne in het hele gewest. Die campagne zal in het najaar van start gaan.

In 2016 vond er een campagne SOS Geweld plaats tegen agressie op straat. Er waren bepaalde woorden op borden geschreven en er werd aan de voorbijgangers gevraagd of ze zouden willen dat er op die manier tegen hun zus of moeder werd gepraat. Zo neen, konden ze dat zelf ook beter niet doen.

De jaren 2017 en 2018 lijken een ommekeer in te zetten. Mediacampagnes zoals #metoo hebben bewezen dat het probleem wijdverspreid is en alle sociale kringen, beroepen en culturen treft. De mediacampagnes hebben het bewustzijn enorm vergroot, ook bij de mannen.

Voor de voorafgaande goedkeuring van de reclames door de MIVB, verwijs ik u door naar de heer Smet.

aimeraient qu'on parle ainsi à leur sœur ou à leur mère - et sinon, de ne pas le faire eux-mêmes. C'était le message qu'on voulait faire passer.

Ces années 2017 et 2018 marqueront un tournant décisif. Les campagnes médiatiques comme le #metoo ont démontré l'ampleur d'un phénomène qui traverse toutes les classes sociales, les professions, les cultures. Nous parlons d'un cinéaste ou d'un président, comme celui des États-Unis, qui utilise un vocabulaire dénigrant envers les femmes. Des campagnes comme #metoo ou #balancetonporc ont vraiment conscientisé les gens, hommes comme femmes - car nous avons aussi besoin d'hommes dans ce combat.

Quant à votre question relative à l'approbation par la STIB des campagnes de publicité sur son réseau, je vous suggère de l'adresser à M. Smet.

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi (PS).- Nous vous remercions pour les différentes campagnes que vous menez et continuez à mener. Nous ne remettons nullement en cause votre volonté et nous vous soutenons.

Les causes et les réponses sont certes multiples, mais elles ne dépendent pas uniquement de vous : les autres ministres peuvent collaborer avec votre département.

La Journée internationale de la femme, qui est en fait une journée de lutte pour les droits des femmes, est certes une fête, mais aussi un moment pour attirer l'attention sur les énormes combats qui restent à mener, surtout dans le contexte actuel : le président américain et l'affaire Weinstein ont justement démontré que, malheureusement, toutes les strates de la société sont touchées. Tous les groupes sont touchés, comme nous venons de le voir avec Damso. Pourtant, nous ne parlons pas d'Orelsan : ses textes sont sexistes et il reçoit des prix. L'indignation est donc sélective. Il faut en finir avec cette attitude.

Quant à la STIB, elle demande aux citoyens de déposer plainte. Je m'en réjouis, mais j'en appelle surtout à la responsabilité de nos ministres : c'est aux politiques de donner l'exemple. Ces campagnes sexistes sont récurrentes. J'aimerais

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) *(in het Frans).*- *Ik dank u voor de verschillende bewustmakingscampagnes.*

Ik trek uw strijd lust niet in twijfel, maar de oplossingen hangen niet alleen van u af. Ook de andere ministers kunnen hun steentje bijdragen.

De Internationale Vrouwendag is inderdaad een goed ogenblik om de aandacht te vestigen op de strijd die nog moet worden geleverd, vooral in de huidige context. De uitspraken van de Amerikaanse president en de Weinsteinaffaire hebben bewezen dat seksisme in alle bevolkingslagen voorkomt. Bij ons is er een hele hetze ontstaan rond Damso, maar Orelsan krijgt prijzen, ook al zijn zijn teksten seksistisch. De verontwaardiging is dus selectief. We moeten daar verandering in brengen.

De MIVB vraagt de burgers om klacht in te dienen. Dat is goed, maar ik roep vooral de ministers op om hun verantwoordelijkheid te nemen. De beleidsmakers moeten het goede voorbeeld tonen.

De seksistische reclames komen vaak terug. Het ergert mij dat er altijd pas achteraf wordt opgetreden. Hebt u daarover contact met de heer Smet? Is er een adviescomité binnen de MIVB?

savoir quels sont vos contacts avec M. Smet et quels en sont les résultats.

De l'autre côté, l'action toujours a posteriori nous irrite. Y a-t-il un comité d'avis au sein de la STIB ? Nous reposerons la question à M. Smet. La STIB doit avoir un avis sur ce qui se fait sur son propre réseau - même si c'est une entreprise privée qui conçoit la campagne - en amont de l'affichage, surtout quand on connaît les problèmes déjà soulevés par certaines campagnes. Ces points sont-ils discutés avec M. Smet ?

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Avec l'intégration de la dimension du genre dans les politiques publiques, chaque organisme a dû désigner un expert en genre. Que ce soit à la STIB ou dans d'autres organismes publics, le rôle de cette personne est aussi d'être attentive à toute dérive sexiste.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. BRUNO DE LILLE

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la discrimination à l'entrée des discothèques et autres lieux de sortie".

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Sinds de integratie van de genderdimensie in het overheidsbeleid, heeft elke instelling een genderexpert moeten aanstellen, dus ook de MIVB. Het is de rol van die expert om aandacht te hebben voor seksistische ontsparingen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de discriminatie bij de toegang tot discotheken en andere uitgaansplekken".

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *Il est particulièrement blessant et humiliant de se voir refuser l'entrée d'une discothèque, ce qui arrive trop souvent dans notre ville. La discrimination et l'inégalité de traitement renforcent la dualisation et menacent une cohésion sociale déjà fragile.*

Le 19 septembre, le parlement a adopté une résolution dans laquelle il demandait, entre autres, au gouvernement régional d'élaborer un plan d'action et une politique de formation, et de mettre sur pied un service de signalement du racisme dans les lieux de sortie.

Près de six mois plus tard, les bonnes pratiques ne manquent pas, en Belgique comme à l'étranger ; l'approche ascendante semble la plus efficace. Les exploitants, les sorteurs, la police, la Ville, les organisations de protection des droits humains et les groupements de jeunes doivent collaborer pour mettre en place une politique d'accès commune.

Les pouvoirs publics doivent rassembler tous les partenaires et les convaincre de la plus-value d'une politique d'accès transparente et commune. Moins de refus injustifiés signifient moins de frustration et de bagarres et partant, une meilleure réputation et un chiffre d'affaires en hausse.

Les autorités doivent également assurer la cohésion entre les campagnes de communication, les mesures plus strictes et le numéro d'appel d'urgence.

Où en êtes-vous ? Comment impliquer les partenaires cités de manière structurelle ? Dans une commission sur la politique d'accès où ils seraient tous représentés ?

Qu'en est-il du plan d'action juste et fiable et de la campagne de communication ? Avez-vous déjà élaboré un plan de formation, dans le cadre du plan d'action global ? Quels sont les besoins du groupe cible ?

Quant à la centrale SMS, elle ne fait pas l'unanimité à Gand. Avez-vous réalisé une analyse coûts-bénéfices ou comptez-vous le faire ? Quelles mesures de contrôle préparez-vous ?

De heer Bruno De Lille (Groen).- Geweigerd worden aan de ingang van een club is bijzonder pijnlijk en vernederend. Helaas gebeurt dat maar al te vaak in onze stad. De schade die daarbij wordt aangericht is als een sluipend gif. Onderscheid en ongelijke behandeling versterken de dualisering en bedreigen de fragiele sociale cohesie.

Op 19 september keurde het parlement een resolutie goed waarin het de Brusselse regering onder meer verzocht om een actieplan en een opleidingsbeleid uit te werken en een meldpunt voor racisme bij het uitgaan in het leven te roepen.

Intussen zijn we bijna een half jaar verder. De kwestie dringt en er zijn genoeg good practices waarmee we snel aan de slag kunnen. De belangrijkste les die we kunnen trekken uit binnen- en buitenlandse voorbeelden is dat er bottom-up moet worden gewerkt om succes te boeken. Uitbaters, buitenwippers, politie, stad, mensenrechtenorganisaties en jeugdverenigingen moeten samen een gedragen deurbeleid uitstippelen.

Als de overheid te veel dicteert hoe het allemaal moet, haken cruciale partners af en is elk plan gedoemd om te mislukken. De rol van de overheid bestaat erin iedereen samen te brengen en te overtuigen van de meerwaarde van een gedragen en transparant deurbeleid. Minder onterechte uitsluitingen, minder frustratie, minder vechtpartijen en dus een betere reputatie en meer inkomsten.

De overheid moet ook het overzicht behouden en alles aan elkaar koppelen: communicatiecampagnes, strengere maatregelen en een noodnummer.

Welke stappen hebt u sinds de resolutie ondernomen? Op welke manier zorgt u ervoor dat de opgesomde partners structureel worden betrokken? Wat vindt u van het idee om een deurbeleidscommissie op te richten waarin ze allemaal vertegenwoordigd zijn? Wat is de stand van zaken van het gevraagde, billijke en betrouwbare actieplan? Wie bereidt de opmaak van het plan voor?

Wat kunt u meer vertellen over de communicatiecampagne: wat, wanneer, hoe gaan we zo veel

(Mme Nadia El Yousfi, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *J'ai pris plusieurs mesures importantes pour lutter contre la discrimination dans les lieux de sortie, à laquelle de nombreux jeunes sont confrontés.*

L'ordonnance antidiscrimination constitue la réalisation la plus importante, sous cette législature. Cette ordonnance du 5 octobre 2017 tendant à lutter contre certaines formes de discriminations et à promouvoir l'égalité de traitement, prévoit le principe essentiel du renversement de la charge de la preuve : l'inculpé qui fait l'objet d'une présomption de discrimination ou de racisme doit la réfuter.

Nous avons également pris des mesures supplémentaires en faveur des personnes qui interviennent comme témoin, conseil, défenseur ou soutien de la personne concernée, lorsqu'une plainte est déposée. Enfin, toute infraction est punie de sanctions efficaces, proportionnelles et dissuasives. Le juge peut prononcer une peine d'emprisonnement allant d'un mois à un an et une amende de 50 à 1.000 euros. L'indemnisation forfaitaire du préjudice moral a été fixée à 650 euros, montant porté à 1.300 euros pour les faits les plus graves. L'ordonnance s'applique à la lutte contre les discriminations en matière d'accès aux biens et services et de fourniture de biens et services à la disposition du public, comme l'accès à un commerce horeca et l'accès ou la participation à une activité économique, sociale

mogelijk relevante mensen bereiken? Hebt u in het kader van het overkoepelende actieplan al werk gemaakt van een opleidingsplan? Wat zijn volgens u de noden en de beoogde doelgroep?

Hoe zit het met het centrale sms-nummer? In Gent waren de reacties niet zo positief. Is er een kosten-batenanalyse gemaakt of mogen we die verwachten? Welke controlemaatregelen bereidt u voor?

(Mevrouw Nadia El Yousfi, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Discriminatie in het uitgangsleven is een fenomeen waarmee veel jongeren worden geconfronteerd. Om dat tegen te gaan, heb ik verschillende belangrijke stappen ondernomen.

De belangrijkste verwezenlijking tijdens deze regeerperiode is de antidiscriminatieordonnantie. Die ordonnantie van 5 oktober 2017, ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke kansen, bevat een belangrijk element in de strijd tegen discriminatie, namelijk het principe van de omkering van de bewijslast. Dat houdt in dat de verdachte tegen wie een vermoeden van discriminatie of racisme loopt, dat vermoeden moet weerleggen.

Daarnaast hebben we met betrekking tot de indiening van een klacht extra maatregelen genomen voor de personen die optreden als getuige, raadsheer, verdediger of bijstandsverlener ten voordele van de betrokken persoon. We hebben ten slotte ook doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties ingevoerd bij overtreding van de wetgeving. De rechter kan een gevangenisstraf van een maand tot een jaar en een geldboete van 50 tot 1.000 euro opleggen. De forfaitaire morele schadevergoeding werd bepaald op 650 euro, een bedrag dat wordt verhoogd tot 1.300 euro in geval van bijzondere ernst. De toepassingsgebieden van de ordonnantie betreffen de bescherming tegen discriminaties op het vlak van de toegang tot het aanbod van goederen en

ou politique.

Nous avons également lancé une grande action de sensibilisation du public. Le site www.reagis-au-racisme.brussels est couplé à une campagne de communication qui appelle les Bruxellois à réagir face au racisme, en tant que victime ou comme témoin. Le site explique comment procéder.

L'affiche de la campagne axée sur les lieux de sortie porte le slogan : "Tous les racistes ne sont pas admis en boîte".

(poursuivant en français)

Vous l'avez peut-être vue aussi. On a à chaque fois remplacé le mot "étranger" par le mot "raciste".

(poursuivant en néerlandais)

Grâce à la nouvelle ordonnance, ce ne sont plus les videurs qui sont inquiétés en cas de condamnation. Ce sont désormais les exploitants et ces derniers sont confrontés aux risques liés aux infractions.

La précédente secrétaire d'État à l'Égalité des chances avait déjà élaboré un protocole contre la discrimination et pour la diversité dans les discothèques. Il visait à stimuler la concertation entre les signataires et à améliorer ainsi leur image.

Ce protocole misait sur l'engagement volontaire des établissements. Sauf erreur de ma part, un seul y a adhéré. Aussi, nous avons durci la législation et renversé la charge de la preuve qui incombait auparavant à la victime.

Vous évoquez le projet mis en place à Gand. Le règlement de police a été adapté, des caméras ont été installées et une centrale SMS a été créée. Je ne peux pas le faire, en tant que secrétaire d'État, l'initiative doit venir des différentes zones de police.

Le cabinet et l'administration collaborent avec la plate-forme pour l'égalité des chances. La zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles entend nommer un fonctionnaire en charge de la diversité, qui s'occuperait entre autres de cette forme de discrimination. Je me réjouis qu'une zone de police si importante, où les établissements sont si

diensten aan het publiek, zoals de toegang tot een horecazaak of de toegang of de deelname tot een economische, sociale of politieke activiteit.

We zorgden ook voor een intense bewustmaking bij het grote publiek. De website www.reageer-op-racisme.brussels is gekoppeld aan een communicatiecampagne die de Brusselaars oproept om een standpunt in te nemen en te reageren tegen racisme. Dat kan als slachtoffer (je kunt een klacht indienen), maar ook als getuige. De website toont je concreet hoe je dat kunt doen.

Een van de affiches van de communicatiecampagne is gericht op het uitgangsveld, met de slogan "alle racisten worden niet toegelaten in deze club".

(verder in het Frans)

We hebben dus telkens het woord 'vreemdeling' vervangen door het woord 'racist'.

(verder in het Nederlands)

Als het tot een veroordeling komt, zijn het doorgaans de portiers, die veroordeeld worden. Ik heb ervoor gezorgd dat in de ordonnantie de uitbaters verantwoordelijk worden gesteld en bewust worden van de risico's die met die inbreuken verbonden zijn.

Het klopt dat de voormalige staatssecretaris voor Gelijke Kansen een protocol tegen discriminatie en voor diversiteit in het leven riep, specifiek voor dancings. De ondertekenaars engageerden zich ertoe om zich actief in te zetten rond dat thema. Het protocol had tot doel het overleg tussen de verschillende ondertekenaars te stimuleren en zo de kwaliteit en het imago van het nachtleven te verbeteren.

Het protocol was niet bindend; waarschijnlijk kun je dat ook niet bindend maken. Het rekende op het engagement van die etablissementen. Als ik het goed heb, had echter maar één discotheek zich aangesloten. Daarom hebben we ervoor gekozen om de wetgeving strenger te maken en de bewijslast om te keren. Voordien moest het slachtoffer aantonen dat het gediscrimineerd werd en dat is vaak moeilijk.

U verwijst naar het mooie project in Gent, een

nombreux, s'engage activement dans la lutte contre la discrimination et le racisme, bien entendu, en étroite concertation avec les pouvoirs communaux concernés.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Sans possibilité de sanction, le protocole n'a en effet pu susciter que l'engagement de La Démence.*

Le Parlement a maintenant adopté une résolution, mais demandait à la Région d'élaborer un plan d'action, ce qui n'est toujours pas fait. Si nous ne menaçons pas clairement les lieux de sortie de sanctions (tout en privilégiant la prévention de la discrimination) pour qu'ils s'engagent, rien ne changera.

C'est bien, vous pourrez sans doute aller plus loin que nous, à l'époque. Les exploitants de discothèques avancent souvent comme argument qu'ils protègent leur public contre les problèmes qui surgissent s'ils laissent entrer tout le monde, que la police ne vient jamais régler quand on l'appelle.

Mais si, pour d'évidentes raisons de sécurité, il n'est pas question de laisser entrer n'importe qui, nous ne pouvons cependant tolérer les méthodes passées. Si la zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles veut agir, il serait bon de vous rendre avec elle chez les exploitants pour leur confirmer que la police passera en cas de besoin et pour les

initiatief van de stad en de politiezone. Het politiereglement werd aangepast, waardoor er camera's geïnstalleerd werden en een systeem via sms in het leven werd geroepen. Dat kan ik als staatssecretaris niet doen: het initiatief zou van de verschillende politiezones moeten komen.

Het kabinet en de administratie zitten samen met het overlegplatform Gelijke Kansen. Ik wil niet voor mijn beurt spreken, want ik weet niet in welke mate dit al bekend mag worden gemaakt, maar ik kan u alvast vertellen dat de zone Brussel-Hoofdstad/Elsene, niet de minst belangrijke dus, een diversiteitsambtenaar wil aanstellen om zich onder andere met die vorm van discriminatie bezig te houden. Ik ben blij dat een belangrijke politiezone, die heel wat etablissementen telt, actief de strijd tegen discriminatie en racisme wil aangaan. Uiteraard gebeurt dat in nauw overleg met de burgemeesters van de stad Brussel en de gemeente Elsene.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- We hebben vroeger inderdaad geprobeerd om via een protocol te werken, maar bij gebrek aan een stok achter de deur lukte dat niet. Er was alleen een zeer beperkt engagement van La Démence.

Nu is er wetgeving en dat is een goede zaak, maar de parlementaire resolutie vroeg het gewest ook om werk te maken van een actieplan en daaraan is toch niet helemaal tegemoetgekomen. Als we de uitganggelegenheden niet duidelijk maken dat er nu een stok achter de deur is (die we weliswaar liever niet gebruiken, omdat we de voorkeur geven aan het voorkomen van discriminatie) en dat we een engagement vragen, zal er niets veranderen.

Daarom denk ik dat u nu verder kunt gaan dan wij vroeger. Dat zou goed zijn, want discotheekuitbaters argumenteren dat hun maatregelen bedoeld zijn om het eigen publiek te beschermen. Als ze iedereen toelaten, zeggen ze, wordt het een probleem en ze kunnen niet rekenen op de politie, want als ze bellen, komt die toch niet.

Uiteraard gaat het er niet om alles en iedereen toe te laten; de veiligheid moet natuurlijk worden

prévenir que les habitudes antérieures ne seront plus tolérées.

Il reste coûteux de traîner devant le tribunal un propriétaire de discothèque que l'on accuse de discrimination, même c'est à lui à prouver qu'il n'y en a pas eu. Cela freine les gens qui veulent porter plainte.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *C'est pour cette raison qu'Unia, qui reçoit des subventions à cet effet, et la Région bruxelloise sont chargés d'aider les victimes.*

Le plan d'action est en cours d'élaboration. Lors d'une réunion avec les acteurs concernés, la zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles a annoncé sa volonté de nommer un responsable des questions de racisme et de discrimination.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *J'ai hâte de découvrir ce plan qui devrait relancer l'action à tous niveaux.*

- L'incident est clos.

gegarandeerd. De manier waarop dat tot vandaag gebeurde, is echter onaanvaardbaar. Als de politiezone Brussel/Elsene daarrond actief wil werken, gaat u best langs samen met de politie bij de exploitanten om hen ervan te verzekeren dat de politie zal komen als ze bellen, en hun te waarschuwen dat wat tot nu toe gebeurde, niet meer door de beugel kan.

Ik hoop dat u wat meer initiatief wilt nemen en zo'n actieplan uitwerkt. We hebben immers meer nodig dan een aangepaste wetgeving.

Het is nog altijd een grote stap om een discotheekeigenaar voor de rechtbank te dagen wegens discriminatie in zijn etablissement, ook al is het aan de discotheekeigenaar zelf om te bewijzen dat hij niet gediscrimineerd heeft. Het financiële plaatje vormt immers een serieuze drempel.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Uiteraard is dat een grote stap met hoge kosten, maar net daarom is er Unia, dat samen met het Brussels Gewest de opdracht heeft om slachtoffers daarin te begeleiden. Het centrum krijgt daar ook een toelage voor.

Voorts werken we wel degelijk aan een actieplan. Tijdens een vergadering daarover met de betrokken actoren heeft de politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene precies aangegeven dat zij ook werk maakt van de aanstelling van een persoon die zich specifiek met racisme en discriminatie zal bezighouden.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dat is goed, ik kijk uit naar het actieplan. U moet daarbij het warme water niet opnieuw uitvinden, maar het moet wel iedereen samen in gang krijgen.

- Het incident is gesloten.